

34

DIE VERNEINUNG (2)

*Je ne comprends rien. Je ne sors jamais.
Je ne connais personne. Je n'ai aucun ami.*

■ **NE... JAMAIS** [= nie] ≠ toujours

*Je ne bois jamais.
Je ne fume jamais.*

■ **NE... PLUS** [= nicht mehr] ≠ encore

*Je ne bois plus.
Je ne fume plus.*

- Ne ... plus ist auch die Verneinung von toujours in der Bedeutung „immer noch“:

Tu fumes toujours ?

Non, je ne fume plus.

- Déjà [= schon] wird mit ne ... jamais [= noch nie] oder ne ... pas encore [= noch nicht] verneint:

Vous êtes déjà allé à Paris ?

*Non, je ne suis jamais allé à Paris.
Non, je ne suis pas encore allé à Paris.*

■ **NE... AUCUN(E)** [= überhaupt kein, -e]

*Je ne connais aucun Français.
Je n'ai aucun ami ici.*

■ **NE... RIEN** [= nichts] ≠ quelque chose

*Je ne vois rien.
Rien ne bouge.*

■ **NE... PERSONNE** [= niemand] ≠ quelqu'un

*Je ne connais personne.
Personne ne parle.*



- Es heißt:

*Je ne connais personne.
Rien ne marche.*

- Es heißt nicht:

*Je ne connais ~~pas~~ personne.
Rien ne marche ~~pas~~.*

- In ein und demselben Satz können mehrere Verneinungen aufeinander folgen:

*Tu ne comprends jamais rien. [= nie etwas]
Il n'y a plus personne. [= niemand mehr]*

(ne ... pas s. S. 18)